



seit 1996 // Ausgabe 4 | 2013

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung/Notarzt	144
Gasgebühren	128
Ärzte Notdienst	141
Vergiftungs-Info	01 4064343

FLORENZ NACHRICHTEN

!!! BALL !!!
Feuerwehr Hochleithen
18. Jänner Volksschule Hochleithen

FROHE WEIHNACHTEN GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR 2014 WÜNSCHEN

Der Bürgermeister, der Bundesfeuerwehrrat, der Kommandant und die Feuerwehrgemeinderätin richten ihre Worte an die Bevölkerung (näheres auf Seite Fünf bis Sieben)



Putz-Haas & Riehs-Hilbert
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Forderungseintreibungen •
- Allgemeines Zivilrecht •

- Miet-, Wohn- und Baurecht •
- Vertragsrecht •
- Schadenersatzrecht •
- Arbeitsrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon 01/715 12 71, Fax 01/715 12 71-20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und
entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel.+ Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11



ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60
Fax: 02245/89 40 69

Inhalt

Einsätze
Übungen
Laternenfest
Grußworte

Seite Eins
Seite Eins und Zwei
Seite Drei
Seite Fünf bis Sieben





Verkehrsunfall A5 RiFb Brunn
| 15.10.2013 - 20:01 |

Alarmierung: 20:01Uhr, Dauer: 2h
Fahrzeuge: RLF, TLF, VRF, MTF,
Abschleppachse
Mitglieder: 22 + 3 Reserve
Anwesende Kräfte: Rettung, Autobahn-
polizei, Arzt, Bonaventura

Schwerer Verkehrsunfall auf der A5 in Fahr-
richtung Brunn zwischen Hochleithen und
Gaweinstal Mitte bei km 15,33.



Ein Mercedes fuhr mit hoher Geschwin-
digkeit einen rumänischen Sattelzug hinten
auf. Infolge des Aufpralls wurde der PKW
total zerstört und der Sattelaufleger hinten
schwer beschädigt. Der verletzte Lenker des
Mercedes, dem ein Finger abgetrennt wurde,
musste mit der Rettung ins Landeskranken-
haus Mistelbach eingeliefert werden.



Die Feuerwehr Hochleithen sicherte die Un-
fallstelle ab und baute einen Brandschutz auf.
Nach Freigabe durch die Autobahnpolizei
wurden die Fahrzeugteile und Betriebsmittel
in Zusammenarbeit mit der Bonaventura von
der Fahrbahn beseitigt. Die Sicherstellung des
PKW führte das Abschleppunternehmen Wil-
ding durch.



Fahrzeugbrand auf der A5
| 16.11. - 17:06 |

Alarmierung: 17:06 Uhr, Dauer: 1h 15min
Fahrzeuge: RLF, TLF, VRF, MTF,
Mitglieder: 24 + 14 Reserve
Anwesende Kräfte: Autobahnpolizei

Nachdem die Feuerwehr Hochleithen schon in
der Nacht auf der A5 im Einsatz war, wurde sie
am späten Nachmittag des 16.11. zu einem weite-
ren Einsatz auf die A5 alarmiert. Der Klein-
wagen einer aus Wien stammenden Lenkerin

ging in Fahrtrichtung Brunn im Motorraum
Feuer. Die Lenkerin konnte das Fahrzeug am
Pannestreifen abstellen und sich mit ihrem
mitgeführten Hund hinter der Leitplanke in
Sicherheit bringen. Danach alarmierte sie die
Feuerwehr Hochleithen, die den Brand rasch
löschen und die Fahrbahn wieder freimachen
konnte. Ein nettes Dankschreiben der Besitze-
rin erfreute die Mannschaft der Feuerwehr.



Gruppen Übungen
| 23. und 26.09.-03. und 04.10. |

Fahrzeuge: RLF, VRF, MTF
Mitglieder: 40 Feuerwehrmitglieder

Der Übungsdurchgang Ende September stand
ganz im Zeichen einer technischen Übung.
Es wurde anhand eines gestellten Verkehrs-
unfalls die Menschenrettung aus einem PKW
unter besonders gefährlichen Umständen ge-
übt. Annahme war, dass zwei PKW, wobei
einer Chemikalien (Salzsäure) transportierte,
zusammen stießen wobei sich einer über-
schlug und gegen einen Baum prallte.



Im zweiten PKW, der infolge ebenfalls gegen
einen Baum prallte, wurde der Lenker einge-
klemmt und schwer verletzt.

Dieser musste unter Atemschutz mit dem hy-
draulischen Rettungssatz aus dem Unfallfahr-
zeug gerettet werden.

Dazu musste ein Brandschutz und eine Was-
serwand aufgebaut werden, um die Säure-
dämpfe vom eingeklemmten Lenker abzu-
halten. Dieser Übungsdurchgang brachte viel
Lehrreiches und kann als gelungen gewertet
werden.





Übung - PKW Bergung
| 17. und 25.10. |

Fahrzeuge: RLF, VRF, TLF, MTF
Mitglieder: 36 Feuerwehrmitglieder

Menschenrettung aus einem PKW ist ein äußerst schwerer Einsatz der die Einsatzkräfte bis an die psychischen Grenzen belastet. Bei diesem Übungsdurchgang wurde im Zugsverband (2 Übungsgruppen) Verkehrsunfall mit Menschenrettung und PKW-Bergung geübt. Annahme war, dass ein PKW sich überschlagend über eine Böschung gestürzt und mit der Bodenplatte gegen einen Baum prallte, eine verletzte Person im PKW eingeklemmt war. Als erschwerend kam hinzu, dass der PKW durch austretendes Benzin und Kurzschluss zu brennen beginnen drohte. Unter Atemschutz wurde ein Brandschutz aufgebaut, die verletzte Person aus dem PKW mittels hydraulischen Rettungssatz gerettet und das Fahrzeug mit der Seilwinde geborgen. Hier wurde auf das Zusammenspiel zweier Gruppen mit verschiedenen Aufgaben geachtet.



Hohlstrahlrohrtrainer
| 22.11. – 23.11. |

Wieder eine neue Art der Ausbildung für die Mitglieder der Feuerwehren des Abschnitts Wolkersdorf. Freitag ab 17:00 Uhr und Samstag ab 08:00 Uhr wurde ein Flanschbranddeckschleiersimulator bei der Feuerwehr Hochleithen stationiert. Unter Atemschutz bestand die Möglichkeit die Handhabung und die richtige Technik im Umgang mit dem Hohlstrahlrohr zu erlernen und zu üben.

Dafür wurde ein eigenes Trainingsgerät durch Abschnittskommandant BFR Johann Rernböck organisiert. Dieses Gerät wurde von der Fa. Naderer Brandsimulation aus Deutschland auf Initiative von BFR Rernböck kostenlos zur Verfügung gestellt. 98 Mitglieder aus 14 Feuerwehren aus dem Abschnitt Wolkersdorf, davon 15 Mitglieder aus Hochleithen, konnten die Vorteile eines Hohlstrahlrohres üben.

Abschnittskommandant BFR Rernböck und Unterabschnittskommandant HBI Weigl gingen mit gutem Beispiel voran und nahmen ebenfalls aktiv am Training teil.

Die Aufgabe war, eine Flamme, 5-8 m lang, bei einem Flanschbrand einer Gasleitung mit dem Wasserstrahl so einzufangen damit sie weggedrückt werden kann, damit der Zugang zum Gasschieber möglich war und schließlich von einem Truppmitglied abgedreht werden konnte. Ein Übungsdurchgang bestand aus 12 Mitgliedern (4 Trupps), die zu Beginn eine 10-15 minütige Schulung, die von Christian Zager der FF Wolkersdorf vorbereitet wurde, er-

hielten. Anschließend begann das praktische Training, wobei jeder Trupp jeden Teil 3mal durchlief damit jedes Truppmitglied jede Position trainieren konnte. Wie es sich zeigte hat auch so mancher Erfahrene mit diesem neuen Strahlrohr seine Probleme. Landtagsabgeordneter Mag. Kurt Hackl, Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler, Bezirkskommandant LFR Karl Graf, die Abschnittskommandanten BR Leopold Bernold Laa, Dipl. Ing. BR Markus Schuster Mistelbach, Abschnittskommandant-Stv. Ing. Gottfried Gschwent und Vertreter des Bezirkskommandos besuchten das Training. „Äußerst erfreulich war für mich die Bereitschaft mehrerer Kameraden, 2 Wolkersdorf, 1 Gerasdorf, 1 Großebersdorf, 2 Hochleithen sich als Trainer kostenlos zur Verfügung zu stellen“, BFR Rernböck.



Winzerhof
Herbert & Maria Schütz

Hauptstraße 24
2123 Traunfeld
Tel.: 02245 89725

winzerhof.schuetz@aon.at
www.winzerhof-schuetz.at



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290



Unsere
Öffnungszeiten
finden sie auf
unserer Homepage
oder im
Gemeindekalender.

www.presshausheuriger.jimdo.com



WEINBAU

Flaschenweine
Obstbrände

FAMILIE WASINGER
2123 Traunfeld, Hauptstraße 4
Tel.: 02245/ 89 170

Weingut

VOGT

In der Trift 1
2123 Wolfpassing
Tel. 02245/89 42 44
www.weingut-vogt.at



Straßenfest - Erlös wurde der Feuerwehr gespendet. | 20.09. - 18:00 |

Brigitte und Christian Randus gehören zu den engsten Freunden der Feuerwehr Hochleithen. Bereits zum dritten Mal veranstalteten sie am 17.08.2013 bei herrlichem Sommerwetter zu Gunsten der Feuerwehr Hochleithen ein Straßenfest in der Bachstraße in Traunfeld. Der Reinerlös dieser Veranstaltung wurde zur Gänze der Feuerwehr Hochleithen gespendet. Die spendierfreudigen Gäste fühlten sich sehr wohl und freuten sich über Spannferkel mit Salat, Kaffee und Mehlspeisen, Bier vom Fass sowie alkoholfreie Getränke.

„Es ist nicht hoch genug zu schätzen, was ihr für die Bevölkerung leistet“, so Christian Randus.

Die Feuerwehr Hochleithen dankt der Fam. Randus sehr herzlich für die Spende von € 437,-.

DANKE!



Laternenfest Kindergarten Hochleithen | 11.11.2013 - 17:00 |

Laternenfest des Kindergarten Hochleithen im Feuerwehrhaus Hochleithen – schon Tradition.

Betreuerinnen und Kinder aus dem Kindergarten Hochleithen führten wieder das traditionelle Laternenfest durch. Sie marschierten mit den Laternen über die Pfarrkirche Traunfeld ins Feuerwehrhaus Hochleithen. Am Vorplatz wurden Lieder und div. Spiele dargebracht. Bei Kinderpunsch, Brötchen und Kuchen fand der Abend in der Halle des Feuerwehrhauses einen schönen Ausklang.

Für die Absicherung beim Überqueren der Straße bedanken wir uns bei der Polizeiinspektion Wolkersdorf recht herzlich.

Die Feuerwehr Hochleithen stellt immer gerne dem Kindergarten Hochleithen die Fahrzeughalle für ihre Veranstaltung zur Verfügung.



Feuerlöscherüberprüfung im Feuerwehrhaus | 13.11. - 16:00 |

Im Zuge des feuerpolizeilichen Beschaus der Gebäude in unserer Gemeinde wurden unter anderem einige Feuerlöscher aufgrund des Überprüfungsdatums beanstandet. Daraufhin organisierte die Feuerwehr Hochleithen mit der Fa. AFIS einen außertürlichen Prüftermin.

Obwohl die letzte Überprüfung erst vor einem



Onkel Gustav
Ihr Nahversorger !

& Onkel Gustav's Cafe

Heinz Rössler
Hauptstrasse 65
2123 Wolfpassing
Tel.: 02245/894095



ATELIER *staudinger*
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER

2120 wolkersdorf, hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
2123 schleinbach, bahnstraße 33 ☎ 02245 6526
www.atelierstaudinger.at

planung & örtliche bauaufsicht



ES Sicherheit(s)-
Technik e.U.

Lindengasse 58 / Ecke Zieglergasse, A-1070 Wien

Gratis Hotline: 0800/50 10 75

Tel.: 01/292 35 45

Fax: 01/292 35 45 35

Notdienst: 0664/286 08 13 office @es-technik.at

Silke

VIENNA



NoFire

Schulungen & Consulting

für betrieblichen Brandschutz & Arbeitssicherheit

www.nofire.pro

+43(0)1 545 33 14



Jahr durchgeführt wurde, wurden überraschenderweise sehr viele Feuerlöscher zur Überprüfung gebracht.

In Zusammenarbeit mit der Fa. AFIS bietet die Feuerwehr Hochleithen regelmäßig alle zwei Jahre eine Überprüfungsaktion an.

Zu bedenken ist, dass Entstehungs- und Kleinbrände mit funktionierenden Feuerlöschern rasch gelöscht bzw. so eingedämmt werden können bis die Feuerwehr eintrifft um größere Schäden zu verhindern.

„Wenn ein Feuerlöscher zum Einsatz kommt, ist die Feuerwehr sofort zu alarmieren. Ein späteres alarmieren der Feuerwehr, wenn man den Brand mit dem Feuerlöscher nicht beherrscht, ist verlorene Zeit und führt meist zu einem größeren Brandereignis.

Ab der Alarmierung benötigt die Feuerwehr auch einige Zeit, bis sie am Einsatzort eintrifft“, so BFR Johann Rernböck.

Erste Hilfe Kurs vom | 21.11. – 09.12. |

An vier Abenden wurde von Abschnittsachbearbeiter Sandienst EBI Gerhard Friedl ein Erste Hilfe Lehrgang im Feuerwehrhaus Hochleithen organisiert. Die Ausbildung übernahm die Lehrbeauftragte und Haupt-

helferin Frau Dipl. Ing. Christine Friedl. 10 Personen, 8 Feuerwehrmitglieder und 2 Privatpersonen, nahmen an diesem Lehrgang teil. Diese Ausbildung ist für Feuerwehrmitglieder kostenlos.

Abschnittskommandant BFR Rernböck dankte dem Organisator, der Vortragenden und den Teilnehmern für ihr Engagement.



WORTE DES BÜRGERMEISTERS

Bürgermeister, Ing. Adolf Mechtler

Liebe Feuerwehrkameradinnen und Feuerwehrkameraden! Geschätzte Leser dieser Zeitung! Das Jahr 2013 fliegt dem Ende zu. Zeit für uns alle, Rückschau zu halten und Bilanz zu ziehen. Die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen war in diesem Jahr wieder ein verlässlicher Partner für die Gemeinde Hochleithen und die Menschen in unserer Gemeinde. Dafür möchte ich in Namen aller ein herzliches Dankeschön sagen, ganz besonders im Namen derer, denen in Notsituationen geholfen werden konnte. Schnelles und professionelles Helfen ist aber nur möglich, wenn die physischen und psychischen Voraussetzungen der Aktiven gegeben sind, eine ausgezeichnete Ausbildung geboten wird, Kameradschaft ohne Wenn und Aber gelebt wird, und aufgrund der Struktur der Mannschaft eine Einsatzbereitschaft praktisch rund um die Uhr geboten

werden kann – dies beachtenswerter Weise binnen 2 Minuten! Nicht wegzudenken aus dem Gemeindeleben sind die zahlreichen Aktivitäten im Jahresablauf, mit denen sich die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr selbst eine starke wirtschaftliche Basis schaffen. Besonderes Echo hat hier wohl neben den traditionellen Veranstaltungen das Blaulicht- und Hilfsorganisationen übergreifende Event im Rahmen des FF-Heurigen sowie die Neueinführung des „Stockfleisshessens“ hervorgerufen. Danke für die starke gesellschaftliche Präsenz! Danke auch für die unkomplizierte Kooperation, wenn andere Veranstalter Räumlichkeiten im Feuerwehrhaus mitnutzen müssen, um ihre Veranstaltung überhaupt erst möglich zu machen bzw. wenn Veranstaltungen wie der Start der Weinviertel Classic Oldtimerfahrt gemeinsam umgesetzt werden.

Hier sieht man, wie viel Potential in kleinen verschworenen Gemeinschaften liegt und welche großartigen Dinge gemeinsam zustande gebracht werden können.

Was immer das Jahr 2014 und die Zukunft an Herausforderungen bereithält, ich wünsche den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen und insbesondere den Verantwortungsträgern Kameradschaft, Einigkeit im Denken und Handeln, Verantwortungsbewusstsein, und natürlich viel innere Freude durch den freiwilligen Dienst am Nächsten, vor allem aber eine gute und gesunde Rückkehr von allen Einsätzen. Ihnen allen darf ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute für das Jahr 2014 wünschen!

Ihr Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler



lernen leicht gemacht
nachhilfe für alle klassen
und alle schultypen
dr. rudolf heller
0699 / 1190 99 73
www.lernenleichtgemacht.co.at



HOLY Ges.m.b.H.
seit 1973
FRANZ HOLY
www.franzholy.at
2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20
Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at
Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen
Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

WORTE DES BUNDESFEUERWEHRRAT

Abschnittskommandant, Bundesfeuerwehrrat Johann Rernböck

Kameradinnen und Kameraden! Geschätzte Förderer und Freunde der FF Hochleithen, werte Bevölkerung!

Ein Jahr im Dienste der Bevölkerung ist in Kürze zu Ende, ein Jahr in dem die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen alle, an sie gestellten Aufgaben und Einsätze erfüllen konnten. Einen großen Beitrag zum gesellschaftlichen Leben in unserer schönen Gemeinde (Ball, Stockfleisch essen, Feuerwehrheuriger sowie Ostern und Fronleichnam) leisteten.

Geschätzte Leser, manchmal müssen die Mitglieder zur Kenntnis nehmen, dass auch mit bester Ausrüstung und Ausbildung nicht mehr geholfen werden kann. Wie sieht es nach so einem Einsatz, im Inneren eines Feuerwehrmitgliedes aus? Ist sie/er psychisch verletzt? Wie sieht es in der Seele aus? Mit diesen Fragen und Problemen muss Frau/Mann nach dem Einsatz fertig werden.

Ein neues Jahr beginnt. Ein Jahr wie jedes an-

dere, wo niemand weiß was es bringt. Werden wir alle, an uns gestellten, Anforderungen erfüllen können? Reicht unser Ausrüstung und Ausbildung? All diese Fragen stehen im Raum und behindern die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen nicht, ihr Bestes zu geben wenn die Alarmierung kommt. Als Abschnittskommandant danke ich den Mitgliedern für ihre geleistete Arbeit, all jenen die über die Gemeindegrenzen hinaus tätigen (z.B. Strahlrohrtraining, Container, Abschnittsfeuerwehrkommando u.v.m.), gilt mein besonderer Dank. Sie tragen wesentlich zum Ansehen der Feuerwehr Hochleithen und zum Funktionieren des Abschnittes Wolkersdorf bei, sowie den Sponsoren und der Bevölkerung von Hochleithen für ihre Treue zu ihrer Feuerwehr.

Meinen KameradenInnen der Feuerwehr Hochleithen wünsche ich, dass ihr Idealismus, die Bereitschaft zu üben und zu trainieren, nie abreißen möge. Das sich das Verantwortungs-

gefühl für die gemeinsame Sache Feuerwehr, in der Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung, sowie an der Teilnahme an Sitzungen und Besprechungen, niederschlagen möge. Für 2014 erfolgreiche Übungen und Einsätze und eine gesunde Rückkehr. Den drei neuen Mitglieder darf ich zum Beitritt gratulieren und für diese Entscheidung danken.

Unseren Frauen und PartnerInnen möchte ich für ihre Hilfe und ihr Verständnis meinen ganz persönlichen Dank aussprechen. Sie sind die Säulen des Systems, ohne Sie würde es nicht funktionieren.

Allen Leser dieser Zeitung wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und erholsame Festtage im Kreis ihrer Familien. Glück, Gesundheit und Erfolg für 2014.

Abschnittskommandant
Johann Rernböck, Bundesfeuerwehrrat

WORTE DES KOMMANDANTEN

Kommandant, HBI Rudolf Weigl

Werte Leser der Florianinachrichten, geschätzte Sponsoren, liebe Feuerwehrmitglieder! Das sehr arbeitsreiche Jahr 2013 neigt sich

dem Ende zu und aus diesem Grund möchte ich Ihnen diesmal einen kurzen Einblick über die Funktion des Kommandanten geben.

Die Kombination Feuerwehrfachmann für alle Lagen und Situationen, Manager eines gar nicht so kleinen „Betriebes“ (72 aktive

Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.

Allianz Agentur
Herwig Schramm & Rudolf Weigl
2120 Wolkersdorf, Wienerstraße 1
Tel. 02245/ 83333, Fax 02245/20070
herwig.schramm@allianz.at
rudolf.weigl@allianz.at
Wenn's drauf ankommt, hoffentlich Allianz.



Spezifischer
RUDOLF SCHMID
A-2126 Ladendorf, Hauptstraße 80
Tel.: 02575/2257
www.spezifischer.at

Bio Obstbau
Filipp
Bio Fruchtsäfte
Bio Äpfel
Ab Hof Verkauf: So 9-13 Uhr und täglich bei Anwesenheit
2125 Bogenneustadt, Hauptstraße 28. Tel.: 02245/89152
www.bioobstbau-filipp.at

Mo 8:00-12:00 13:00-15:00
Di 8:00-12:00
Mi 8:00-12:00 13:00-15:00
Do 8:00-12:00
Fr 8:00-12:00 13:00-17:00

Gertrude Gindl
Birgit Hayden
Franz Kammerzelt

Mein Einsatz für Niederösterreich

0 22 45 / 89 230

Raiffeisenbank Wolkersdorf
Bankstelle Hochleithen



Dr. Renata Westerlund

Montag 8:00 - 12:00 Hochleithen
Dienstag KEINE ORDINATION
Mittwoch 8:00 - 12:00 und 16:30 - 18:30 Unterolberndorf
Donnerstag 8:00 - 11:00 und 16:30 - 18:00 Hochleithen
Freitag 7:30 - 11:00 Unterolberndorf
Samstag 8:00 - 10:00 Unterolberndorf

natürlich
direkt
vom Bauern

Tanzberger

HAUSSCHLACHTUNG

Traubensaft wöchentlich Frischfleisch
Qualitätsweine Selchwaren
Bäuerliche Spezialitäten

Kirchengasse 4
Tel. 02245/89988



Mitglieder und 16 Reservisten)“, gewandter Redner für Veranstaltungen, Ausbilder und Vorbild sowie Betreuer einer mehr als bunten Truppe mit sehr individuellen Persönlichkeiten ist kaum zu schaffen. Der Zeitaufwand, das mitunter eher mittelmäßige Feedback und die dafür umso größere Verantwortung lassen auch „g’sandene“ Feuerwehrmitglieder darüber nachdenken, ob sie den Schritt an die Spitze überhaupt noch wagen sollen. Familie, ein mitunter aufwendiger Beruf UND Feuerwehr sind schwierig unter einen Hut zu bringen. Wer es sich im Job nicht „richten“ kann, hat es bereits sehr schwer, als Kommandant mitzuhalten. Nur die Jobs mit „lockerer“ Zeiteinteilung

und weniger Druck gibt es kaum mehr, die Einsätze selbst sind nicht das Problem. Das Problem sind die Bürokratie und die vielen zeitaufwendigen Termine. Jugendarbeit und Nachwuchsförderung sind vielerorts selbstverständlich, der Personalstand bleibt aber meist stabil, jedoch sind die Bemühungen um den Erhalt der Tageseinsatzbereitschaft allgegenwärtig. Passende Personen für eine Kommandoposition zu finden wird meiner Meinung immer schwieriger werden, da der Zeitaufwand für diese Funktion immer mehr und intensiver wird.

Ich möchte aber betonen, dass ich sehr gerne Kommandant der Feuerwehr Hochleithen bin,

trotz aller Hürden und enormem Zeitaufwand! In diesem Sinne wünsche ich allen Leserinnen und Leser der Florianinachrichten, unseren Sponsoren, der Gemeindeführung sowie meinen Kameradinnen und Kameraden und deren Partner ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das Jahr 2014 viel Erfolg sowie Gesundheit und Zufriedenheit.

Euer Kommandant Rudolf Weigl HBI

WORTE DES FEUERWEHRGEMEINDERATES

Feuerwehrgemeinderat, Mag. Sabine Putz-Haas

Liebe Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, liebe Leserin und lieber Leser der Florianinachrichten!

Und wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu, ein Jahr, das so scheint es, gerade erst begonnen hat. Wir stehen am Ende der Adventzeit, die uns in Kürze zu den Weihnachtsfeiertagen führt. Eine Zeit, die heute oft vom Einkaufstrubel überschattet wird, aber für viele noch immer eine Zeit, die man gerne im Kreis der Familie und lieben Freunden verbringt. Jedenfalls ist es die beste und passendste Zeit

um DANKE zu sagen. Ein herzliches Dankeschön, dass es die Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Hochleithen als selbstverständlich ansehen, einen großen Teil ihrer Freizeit für uns Gemeindebürger da zu sein, sei es bei Übungen oder den leider auch dieses Jahr wieder häufigen Einsätzen aber auch, dass sie bemüht sind, uns schöne Stunden bei Ball und Feuerwehrheurigen zu beschern und der Allgemeinheit mit Blutspendeaktionen und Überprüfung von Feuerlöschern, etc. dienen.

Ich hoffe, dass wir uns alle bewusst sind, wel-

che Verantwortung auf den Schultern der Mitglieder der Feuerwehr liegt und nehmen wir deren Einsatz NIE als selbstverständlich hin, sondern schätzen uns glücklich, derart engagierte Mitbürger in unserer Nähe zu wissen.

Ich wünsche allen Kameradinnen und Kameraden unserer Feuerwehr ein frohes Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und alles erdenklich Gute und Gesundheit für das Jahr 2014!

Sabine Putz-Haas

Hanfwelt-Shop RNj
www.hanfwelt-shop.at

Unser Onlineshop ist
täglich 24 Stunden für
sie geöffnet.
Wir freuen uns auf
ihren Besuch!



TANZSCHULE Let's Dance
CHILCHER

www.TanzSchule-LetsDance.at

Wir sind Ihre TanzSchule für das nördliche Niederösterreich!

ŠKODA



Skoda Annessi GmbH

Annessi Gesellschaft m.b.H.
2201 Hagenbrunn - Industriegebiet
Brünner Bundesstraße, Kupferschmiedg. 10
Tel. +43(0)2246 / 2257
www.annessi.at info@annessi.at

GÄRTNEREI - PLEININGER

Zierpflanzenbau- Floristik- Hochzeit- Trauer
Blumen für jeden Anlass

Filiale: **WESTERMAYER Christine**

2123 Traunfeld, Hauptstr. 5
Telefon 02245 / 89 649

Mo - Do 16:00 - 19:00 Uhr
Fr 9:00 - 19:00 Uhr, **Sa** 9:00 - 17:00 Uhr

SENGER
TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld, Hauptstr. 11-13
Tel. 02245/89 169
www.senger-tischlerei.at



GETRÄNKESERVICE
BIER, SCHNAPS, ALKOHOLFREI
POCHOP

Tel: +43 (0)2245/ 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Gasthaus zur grünen Eiche

Hausmannskost
Gepflegte österr. Küche
Spezialität:
Spanferkel, Grillhuhn und
Gansl auf Bestellung

Öffnungszeiten:
Montag 9 - 23 Uhr
Dienstag bis Freitag 9 - 23 Uhr
Samstag Ruhetag
Sonn- und Feiertag 7.30 - 14 Uhr
Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

Hauptstraße 78
A-2123 Wolfpassing
Tel. 0 22 45/89 40 89
Mobil 0 699/11 93 65 18
www.zurgrueneneiche.at

Herausgeber: Feuerwehr Hochleithen

Copyright:

Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.

Umsetzung:

VM Ing. Alexander Schramm, MSC

Für den Inhalt verantwortlich:

BFR Johann Rernböck

Unser Dank gilt allen Inserenten, die durch ihre Einschaltung die Feuerwehr unterstützen, sie tragen dadurch wesentlich zu Ihrer Sicherheit bei!

Alternative Energieformen
Photovoltaik

ING. GINDL

A-2120 Wolkersdorf, Tel. 02245/6000

ELEKTRO- NETZWERK- INDUSTRIE TECHNIK
ALARM- SAT- ANLAGEN BUS-SYSTEME

Photovoltaik Aktion!

www.gindl.at

FEUERWEHRBALL
18. Jänner